

ANSUCHEN UM ABLÖSE DER POSITION EINES VERSTORBENEN MITGLIEDS¹ (Erbe/Begünstigte/r eines Mitglieds im Privatsektor)

**Dieses Formular ist in Original an folgende Anschrift zu senden bzw. einzureichen bei:
Rentenfonds Laborfonds z. Hd. Verwaltungsservice Pensplan Centrum AG
Mustergasse 11/13 – 39100 Bozen oder in der Via Gazzoletti 2 – 38122 Trient.**

Der/Die Unterfertigte

geboren am in Prov. Staat

wohnhaft in Str. Nr.

PLZ Prov. Steuernummer

Domizil (wenn mit dem Wohnsitz nicht übereinstimmend)

Str. Nr. PLZ Prov.

Bitte füllen Sie diesen Teil nach Möglichkeit aus, damit wir Sie gegebenenfalls kontaktieren können

Tel. Handy E-Mail Fax

- in seiner/ihrer Eigenschaft als**
- gesetzlicher Erbe (z. B. Ehegatte/Ehegattin, Sohn/Tochter)
 - Testamentarische/r Erbe/n
 - vom Mitglied bestimmte/r Begünstigte
 - vom Mitglied bestimmte juristische Person als Begünstigte/r

BEANTRAGT

die Ablöse der Position vom Mitglied des Rentenfonds Laborfonds:

Nachname und Vorname

Steuernummer

mit Gutschrift auf folgendem Konto

IBAN-Code

BIC/SWIFT-Code (nur falls es sich um ein Auslandsbankkonto handelt)

bei der Bank **Filiale**

ERKLÄRT

- +** die volle Verantwortung für die Wahrhaftigkeit und Wiedergabetreue der in diesem Ansuchen enthaltenen Daten und Erklärungen zu übernehmen und sich bewusst zu sein, dass er/sie im Falle der Feststellung unwahrer und verschwiegener Erklärungen der Handlungen straf- und verwaltungsrechtlichen Sanktionen gemäß den geltenden Bestimmungen (D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445) unterliegen kann;
- +** im Besitz der Voraussetzungen für das vorliegende Ansuchen zu sein;
- +** alle Informationen und Hinweise des vorliegenden Formulars und zum Informationsblatt zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten gelesen und verstanden zu haben;

¹ Dieses Formular muss von jedem einzelnen Berechtigten (Erben oder benannte Begünstigte) ausgefüllt werden. **Falls der/die Begünstigte eine juristische Person ist**, muss die Firmenbezeichnung, die MwSt.-Nummer und die Adresse angegeben werden. In diesem Fall unterschreibt der gesetzliche Vertreter das Formular und legt die Kopie eines gültigen Personalausweises bei.

Version: 13.04.2018 Seite 1 von 4

UND LEGT FOLGENDE UNTERLAGEN BEI

- + Todesurkunde des Mitglieds;
- + historischen Familienbogen des Mitglieds;
- + Original der Erklärung zur Ernennung des Begünstigten, unterzeichnet vom Mitglied bzw. Notorietätsakt oder Ersatzerklärung, beglaubigt von einer Amtsperson, aus dem/der klar das Vorhandensein, die persönlichen Daten der Erben und deren vollständige rechtliche Handlungsfähigkeit hervorgehen sowie eine Erklärung des Fehlens von Verfügungen *mortis causa* des verstorbenen Mitglieds.
- + bei Vorhandensein von Verfügungen *mortis causa* (d.h. bei Vorhandensein von testamentarischen Erben oder testamentarischen Ernennung), muss der Antragsteller eine Kopie der Urkunde vorlegen, beglaubigt von einem Notar, aus der hervorgeht, dass er Anrecht auf die beim Fonds angereifte Position hat;
- + Fotokopie eines (gültigen) Personalausweises und der Steuernummer des/der Antragsteller/in (Erbe/Begünstigte/r);
- + Auszahlungsgenehmigung des Vormundschaftsrichters, falls zu den Berechtigten Minderjährige oder geschäftsunfähige Personen gehören. In diesem Fall muss das vorliegende Formular seitens des Elternteils/Vormunds unterschrieben werden;
- + falls der/die Begünstigte eine juristische Person ist, muss die Bescheinigung des Handels-, Industrie-, Handwerks-, und Landwirtschaftskammer Bozen oder der Präfektur, deren Register die Anerkennung als juristische Person erhält, beigelegt werden. Der/die Begünstigte darf nicht einem Konkursverfahren unterliegen oder sich in Liquidation befinden. Es muss die Kopie eines gültigen Personalausweises und der Steuernummer des gesetzlichen Vertreters der bestimmten juristischen Person sowie die erforderlichen Unterlagen zur Bescheinigung der Befugnisse des gesetzlichen Vertreters beigelegt werden;
- + unterzeichnetes Informationsblatt zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten seitens des/der Antragstellers/Antragstellerin (Erbe/Begünstigte/r).

Datum

Unterschrift

Anleitung zum Ausfüllen

- + Der Fonds zahlt die persönliche Position aufgrund folgender Kriterien laut Art. 14, Abs. 3 des GvD Nr. 252/2005 aus:
 - a) Bestimmung des Begünstigten seitens des verstorbenen Mitglieds mittels des eigens dafür vorgesehenen Formulars: die Position wird der/den angegebenen Person/en gemäß den vom Mitglied festgelegten Prozentsätzen ausgezahlt. Fehlen diese Verfügungen, wird die angereifte Position **gleichermaßen zwischen den Berechtigten aufgeteilt**;
 - b) Verfügung *mortis causa* – Testament oder Vermächtnis – zur beim Fonds angereiften persönlichen Position: die Position wird den Erben oder den dort festgelegten Legataren gemäß den im Ansuchen angegebenen Prozentsätzen ausgezahlt. Fehlen diese Verfügungen, wird die angereifte Position **gleichermaßen zwischen den Berechtigten aufgeteilt**;
 - c) fehlen sowohl die Bestimmung gemäß Buchst. a) als auch gemäß Buchst. b): wird die angereifte Position gleichermaßen zwischen den rechtmäßigen Erben gemäß die Bestimmungen des italienischen ZGB ausgezahlt;
 - d) fehlen die Begünstigten, testamentarischen oder rechtmäßigen Erben: bleibt die Position gemäß Art. 14 Abs. 3 gesetzestretendes Dekret Nr. 252/2005 beim Rentenfonds.

Das vorliegende Formular muss auch eingereicht werden, falls an das Mitglied selbst die vorzeitige, befristete Zusatzrente (RITA) ausbezahlt wurde: **das noch nicht vom Fonds ausgezahlte Restkapital wird seitens der Berechtigten iure proprio erworben, weil das Restkapital nicht in die Erbmasse fällt und keine Erbschaftssteuer entfällt.**

- + Geben Sie die Kontodaten Ihres Bankkontos an, auf dem die Überweisung durchgeführt werden soll, und achten Sie darauf alle 27 Zeichen Ihres IBANs anzugeben. Bitte prüfen Sie sorgfältig die genaue Angabe des IBAN-Codes: **BEI FEHLENDER/UNVOLLSTÄNDIGER ANGABE DES IBAN-CODES KANN KEINE AUSZAHLUNG ERFOLGEN**. Der Fonds übernimmt keinerlei Verantwortung bei falscher Angabe des IBAN.

Hinweise

- + Der Fonds wird diesem Ansuchen umgehend und jedenfalls innerhalb von 6 Monaten ab dem Erhalt des Ansuchens mitsamt den vollständigen Unterlagen nachkommen. Nicht korrekte Ansuchen werden abgelehnt; unvollständige Ansuchen werden abgelehnt, falls sie nicht innerhalb von 6 Monaten vervollständigt werden. Bei Vervollständigung laufen die genannten Fristen ab dem Tag, an dem das Ansuchen korrekt ausgefüllt und mit den vollständigen Unterlagen versehen vorliegt.
- + Der Betrag der veräußerten Anteile ergibt sich aus dem ersten Bewertungstag, nachdem der Fonds das Vorhandensein der Voraussetzungen festgestellt hat, die Anrecht auf das Ansuchen geben. Beiträge werden mit dem Anteilswert am Ende des Monats in Anteile und Anteilsquoten umgewandelt, in dem sie auf der persönlichen Rentenposition der Mitglieder gutgeschrieben werden. Eine Ausnahme bilden dabei die Beiträge, die nach dem Ansuchen um Auszahlung eingehen; in diesem Fall werden die Beiträge vom Fonds nicht investiert und anschließend veräußert, sondern es wird wie nachfolgend beschrieben verfahren. **Je nach Entwicklung des Anteilswerts, der am Ende eines jeden Monats festgelegt wird, kann der auszuzahlende Betrag höher oder geringer ausfallen als der Betrag, der sich zum Zeitpunkt des Vorlegens des Ansuchens ergeben hätte.**

Der Betrag, der sich aus der Veräußerung der Anteile ergibt, wird auf einem Kontokorrent deponiert, das auf den Fonds lautet. Auf diesem Konto reifen für diesen Betrag im Zeitraum bis zur Auszahlung weder Zinsen an, noch werden Spesen oder andere Kosten fällig. Eventuelle Beiträge im Rahmen des Bewertungstages für die Veräußerung der Anteile werden vom Fonds für das Mitglied kassiert und dem Mitglied zusammen mit dem Hauptbetrag ausbezahlt. Genauso wird mit Beiträgen verfahren, die nach erfolgter Auszahlung der Position eingehen. In diesem Fall nimmt der Fonds eine erste Auszahlung über den auf der Position verfügbaren Betrag vor; für die die übrigen Beträge wird eine zweite Auszahlung nach erfolgtem Inkasso vorgenommen.

- + Die Summe, die sich aus der Veräußerung der Anteile der Position ergibt, wird abzüglich der gesetzlichen Steuern ausbezahlt (weitere Informationen finden Sie im „Dokument zur Steuerregelung“ auf www.laborfonds.it).
- + Die dem Ansuchen beigelegten Unterlagen bleiben beim Fonds.



INFORMATIONSBLETT ZUR VERARBEITUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN GEMÄSS ART. 13 DER VERORDNUNG (EU) 679/2016²

Für die Antragsteller der Ablöse der Position eines verstorbenen Mitgliedes

ZUSTIMMUNG ZUR VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN (unterschieden zurückgeben)

Nach Einsicht des "Informationsblattes zur Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Art. 13 der EU-Verordnung Nr. 679/2016" des Rentenfonds Laborfonds (welches auf der Homepage des Fonds www.laborfonds.it zur Verfügung steht), stimmt der/die Unterfertigte der Verarbeitung personenbezogener Daten, inklusive jener die gemäß Art. 9 der EU-Verordnung Nr. 679/2016 den besonderen Kategorien angehören, laut obengenanntem Informationsblatt zu.

Ort, Datum Unterschrift.....

Der Rentenfonds Laborfonds – Zusatzrentenfonds der Beschäftigten von Arbeitgebern, die im Gebiet Trentino-Südtirol tätig sind, als Verantwortlicher für die Datenverarbeitung, stellt Ihnen gemäß Art. 13 Verordnung (EU) Nr. 2016/679 (im Folgenden auch „DSGVO“) die nachstehenden Informationen zur Verfügung:

1. Verantwortlicher

Verantwortlicher für die Datenverarbeitung ist der *Rentenfonds Laborfonds – Zusatzrentenfonds der Beschäftigten von Arbeitgebern, die im Gebiet Trentino-Südtirol tätig sind* (im Folgenden „Laborfonds“ oder der „Fonds“ oder der „Verantwortliche der Datenverarbeitung“ oder der „Verantwortliche“), mit Geschäftssitz in Bozen, Via Raffaello Sernesi Nr. 34, eingetragen im Register der Rentenfonds unter der Nr. 93, Steuernr. 94062990216 an den Sie sich wenden können, um Ihre Rechte geltend zu machen.

Nachstehend die Kontaktinformationen des Verantwortlichen:

- Telefon: + 39 0471 317 670
- Fax: + 39 0471 317 671
- Adresse: Sitz in Bozen (Mustergasse, 11/13) oder Sitz in Trient (Via Gazzoletti, 2 - Palazzo della Regione) c/o Verwaltungsservice Pensplan Centrum AG
- PEC: laborfonds@pec.it
- E-Mail-Adresse: info@laborfonds.it

2. Datenschutzbeauftragter

Datenschutzbeauftragter ist Agostino Oliveri von Sicurdata Srl.

Nachstehend die Kontaktinformationen des Datenschutzbeauftragten:

- Telefon: + 39 055750808
- Fax: + 39 055 750808
- Anschrift: Via Ernesto Codignola, 10/a – 50018 Scandicci (FI)
- PEC: sicurdatasrl@pec.pec-opendata.com
- E-Mail-Adresse: a.oliveri@opendata.it

3. Zweck der Verarbeitung

Die verarbeiteten Daten sind persönlicher und steuerlicher Art, sowie mitunter besondere Daten gemäß Art. 9 Verordnung (EU) 2016/679³.

Die von Ihnen übermittelten oder ggf. vom Fonds erhobenen Daten, auch über dazu beauftragte Einrichtungen (z.B. Einrichtungen und Personen, die

aufgrund der geforderten Dienstleistungen Tätigkeiten, die Sie betreffen, ausüben) werden vom Fonds für die Verwaltung des Ablöseantrags der persönlichen Position des verstorbenen Mitgliedes, in Ausführung der Bestimmungen des Fondsstatuts und der von Zeit zu Zeit gültigen Gesetzgebung des Sektors, verarbeitet.

3.1 Rechtsgrundlage und obligatorischer Charakter der Verarbeitung

Bei der Verarbeitung um gesetzlichen Vorschriften nachzukommen, handelt es sich um eine rechtmäßige Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Art. 6(1)(c) der DSGVO. Es könnte somit notwendig sein, dass der Fonds die mitgeteilten personenbezogenen Daten verarbeitet, um den gesetzlichen Pflichten nachzukommen, dem der Fonds unterworfen ist.

4. Art und Weise der Datenverarbeitung

In Verbindung mit den im vorangehenden Punkt genannten Zwecken erfolgt die Verarbeitung der personenbezogenen Daten unter Einhaltung der Grundsätze der Geheimhaltung, Richtigkeit, Zulässigkeit und Transparenz, manuell, mit Computersystemen und über Datennetze, nach Logiken, die mit den Zwecken dieses Auftrags in Verbindung stehen, auch über Fax, Telefon, Mobiltelefon, E-Mail oder andere Telekommunikationstechniken; die personenbezogenen Daten werden unter Umsetzung technischer und organisatorischer Maßnahmen verwaltet, die geeignet sind, um ein dem Risiko angemessenes Schutzniveau zu gewährleisten, gemäß Art. 32 DSGVO.

5. Empfänger der Daten

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten wird direkt vom Fonds und/oder von dazu beauftragten externen Einrichtungen durchgeführt (unter anderem Verwaltungsservices, Versicherungsgesellschaften, Banken, Finanzvermittler, Gesellschaften, die mit der Datenverwaltung, Kuvertierung und Versendung von Korrespondenz beauftragt sind, die Autonome Region Trentino-Südtirol usw.).

Die Liste der oben genannten Einrichtungen wird regelmäßig aktualisiert und ist auf Anfrage beim Fonds erhältlich.

Der Fonds kann die erfassten personenbezogenen Daten für die Zwecke aus Punkt 3 und zur Verarbeitung für die gleichen Zwecke oder gesetzliche Verpflichtungen an die folgenden Einrichtungen weitergeben:

² **Ausgabe Mai 2018** - Dieses Informationsblatt wird ggf. bei Aktualisierung der Rechtsvorschriften überarbeitet und angepasst.

³ Insbesondere handelt es sich hierbei um personenbezogene Daten, aus denen rassische oder ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Zugehörigkeit zu einer Gewerkschaft hervorgehen, sowie genetische und biometrische Daten, zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung der Person.

- a) Einrichtungen, die aufgrund von Rechtsvorschriften, Verordnungen oder EU-Bestimmungen, innerhalb der von diesen Normen vorgesehenen Grenzen, Zugang zu den Daten haben;
- b) öffentlichen Körperschaften sowie entsprechenden Steuereinnahmestellen und Schatzämtern, Gesellschaften oder Banken, die besondere Dienstleistungen erbringen (z.B. Zahlungsdienste), an die die Daten weitergegeben werden müssen, um die Erbringung der Dienste und Leistungen durch den Fonds zu ermöglichen;
- c) den Behörden, gemäß Gesetz; insbesondere werden die Daten der Aufsichtskommission für Pensionsfonds für die institutionellen Aufgaben der Behörde weitergegeben sowie anderen Aufsichtsstellen in den von den geltenden Normen vorgesehenen Fällen;
- d) externe Einrichtungen und Gesellschaften, welche – auch in Outsourcing – die zur Erreichung der o.g. Zielsetzungen des Fonds notwendigen Tätigkeiten ausüben.

Es wird darauf hingewiesen, dass alle Beschäftigten und/oder Mitarbeiter des Fonds oder der oben genannten Einrichtungen im Rahmen ihrer Aufgaben und in Übereinstimmung mit den erhaltenen Anweisungen als Verantwortliche oder Beauftragte der Verarbeitung Kenntnis von den personenbezogenen Daten erhalten können.

6. Speicherdauer der Daten

Die Daten werden für die notwendige Dauer der Bearbeitung des Ablöseantrags der persönlichen Position und auch danach, unter anderem zur Ausführung der gesetzlichen Pflichten für Verwaltungs- und Rechnungsführungszwecke, zur Durchführung der Überwachungs- und Kontrollfunktionen von Seiten der für dies zuständigen Ämter/Behörden gemäß gesetzlicher Branchenregelung, sowie für die Verteidigung im Falle von Rechtsstreitigkeiten, verarbeitet.

7. Rechte der betroffenen Person

Gemäß den Artikeln 7, 15, 16, 17, 18, 20, 21 und 22 der Verordnung (EU) Nr. 2016/679, haben Sie als betroffene Person das Recht, eine Bestätigung darüber zu erhalten, ob Sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden und in diesem Fall das Recht auf Auskunft über diese personenbezogenen Daten und auf folgende Informationen:

- a) die Verarbeitungszwecke;
- b) die Kategorien personenbezogener Daten, die verarbeitet werden;
- c) die Empfänger oder Kategorien von Empfängern, gegenüber denen die personenbezogenen Daten offengelegt worden sind oder noch offengelegt werden, insbesondere bei Empfängern in Drittländern oder bei internationalen Organisationen;
- d) falls möglich die geplante Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden, oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer;
- e) die Information, woher die personenbezogenen Daten stammen, falls diese nicht bei der betroffenen Person selbst erhoben wurden;

- f) das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung und Profiling.

Außerdem haben Sie die folgenden Rechte:

- g) das Recht, vom Verantwortlichen unverzüglich die Berichtigung Sie betreffender unrichtiger personenbezogener Daten zu verlangen;
- h) das Recht, vom Verantwortlichen zu verlangen, dass Sie betreffende personenbezogene Daten unverzüglich gelöscht werden („Recht auf Vergessenwerden“);
- i) das Recht, vom Verantwortlichen die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen;
- j) das Recht, aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten Widerspruch einzulegen;
- k) das Recht, die Sie betreffenden personenbezogenen Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten;
- l) das Recht, Ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen;
- m) das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde;
- n) das Recht, über die geeigneten Garantien im Zusammenhang mit der Übermittlung der Daten an ein Drittland oder eine internationale Organisation unterrichtet zu werden;
- o) das Recht auf Erhalt einer Kopie der verarbeiteten Daten.

Um diese Rechte auszuüben, können Sie sich direkt an den Verantwortlichen unter den im Abschnitt 1 (Verantwortlicher) angegebenen Kontaktdaten wenden, indem Sie einen dementsprechenden Antrag per Einschreiben, Fax und/oder E-Mail senden.

8. Übermittlung der Daten

Unter Beachtung der Vorgaben aus den mitgeltenden Vorschriften können die von Ihnen gelieferten personenbezogenen Daten für die Zwecke aus Punkt 3 an die Länder der Europäischen Union oder an Drittländer zur EU übermittelt werden, sofern diese ein Schutzniveau für natürliche und juristische Personen gewährleisten, das von der Europäischen Kommission (oder der italienischen Datenschutzbehörde) als angemessen angesehen wird.

9. Datenerhebung

Die erhobenen Daten sind zur Auszahlung der geforderten Leistung notwendig. Daher müssen Sie Ihre Einwilligung zur Datenverarbeitung geben, um diese Tätigkeit durchführen zu können und demzufolge zur Erfüllung der Zwecke aus dem vorangehenden Punkt 3. Im Falle der unterlassenen Mitteilung von Daten, die zur Erfüllung der Zwecke aus dem vorangehenden Punkt 3 notwendig sind, kann die geforderte Auszahlung der Leistung nicht ausgeführt werden.

10. Verantwortliche und beauftragte/autorisierte Personen

Die ständig aktualisierte Liste der Verantwortlichen und der zur Datenverarbeitung beauftragten/autorisierten Personen wird im Geschäftssitz des Verantwortlichen der Datenverarbeitung aufbewahrt.